Psa

Chapter 135

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

יְהוָה׃	עַבְדֵי	הַלְלוּ	יְהוָה	שֵׁם	אֶת־	הַלְלוּ	יָהּ	הַלְלוּ	1
□□□□□□□□□□।	দাসেরা	প্রশংসা-করো,	সদাপ্রভুর;	নামকে	–	প্রশংসা-করো	যাহকে!	প্রশংসা-করো	
H3068	H5650		H3068	H8034	H0853		H3050		

> প্রভুর প্রশংসা কর! প্রভু নামের প্রশংসা কর! হে প্রভুর দাসগণ, তাঁর প্রশংসা কর!

אֱלֹהֵינוּ׃	בֵּית	בְּחַצְרוֹת	יְהוָה	בְּבֵית	שֶׁעֹמְדִים	2
□□□□□□□-□□□□□□□।	গৃহের	প্রাঙ্গণে	সদাপ্রভুর,	গৃহে	যারা-দাঁড়িয়ে	
H0430			H3068		H5975	

> তোমরা যারা প্রভুর মন্দিরে দাঁড়িয়ে আছো, আমাদের ঈশ্বরের মন্দিরের আঙিনায়, তারা তাঁর প্রশংসা কর|

נָעִים׃	כִּי	לִשְׁמוֹ	זַמְּרוּ	יְהוָה	טוֹב	כִּי־	יָהּ	הַלְלוּ־	3
□□□□□।	কেননা	নামের-তাঁর,	গান-করো	সদাপ্রভু;	ভালো	কেননা-	যাহকে,	প্রশংসা-করো-	
		H8034	H2167	H3068			H3050		

> প্রভুর প্রশংসা কর, কারণ তিনি ভালো| তাঁর নামের প্রশংসা কর, কারণ তা অত্যন্ত মনোরম|

לִסְגֻלָּתוֹ׃	יִשְׂרָאֵל	יָהּ	לוֹ	בָּחַר	יַעֲקֹב	כִּי־	4
□□□□□-□□□□□□□□-□□□□-□□□□।	ইস্রায়েলকে	যাহ;	তাঁর-জন্য	বেছে-নিয়েছেন	যাকোবকে	কেননা-	
H5459	H3478	H3050		H0977	H3290		

> প্রভু যাকোবকে মনোনীত করেছেন| ইস্রায়েল ঈশ্বরের অধিকারভুক্ত|

אֱלֹהִים׃	מִכָּל־	וַאֲדֹנֵינוּ	יְהוָה	גָדוֹל	כִּי־	יָדַעְתִּי	אֲנִי	כִּי	5
□□□□□□□□□।	সকল-চেয়ে	এবং-প্রভু-আমাদের	সদাপ্রভু;	মহান	কেননা-	জানি	আমি	কেননা	
H0430	H3605	H0136	H3068			H3045	H0589		

> আমি জানি প্রভু মহান! আমাদের প্রভু সব দেবতাদের চেয়ে মহান!

תְּהוֹמוֹת׃	וְכָל־	בַּיַּמִּים	וּבָאָרֶץ	בַּשָּׁמַיִם	עָשָׂה	יְהוָה	חָפֵץ	אֲשֶׁר־	כֹּל	6
□□□□□।	এবং-সকল-	সমুদ্রে	এবং-পৃথিবীতে,	আকাশে	করেছেন	সদাপ্রভু	ইচ্ছা-করেন	যা-	সকল	
H8415	H3605	H3220	H0776	H8064		H3068			H3605	

> স্বর্গে এবং পৃথিবীতে, সমুদ্র বা গভীর মহাসাগরে ঈশ্বর যা চান তাই করতে পারেন|

רוּחַ	מוֹצֵא־	עָשָׂה	לַמָּטָר	בְּרָקִים	הָאָרֶץ	מִקְצֵה	נְשִׂאִים	מַעֲלֶה	7
বাতাস	বের-করাকারী-	করেছেন,	বৃষ্টির-জন্য	বিদ্যুৎ	পৃথিবীর,	প্রান্ত-থেকে	মেঘের	ওঠাকারী	
H7307	H3318		H4306		H0776			H5927	
								מֵאוֹצְרוֹתָיו׃	
								□□□□□□□-□□□□-□□□□।	
								H0214	

> ঈশ্বরই, সারা পৃথিবীতে মেঘ সৃষ্টি করেন| ঈশ্বরই বৃষ্টি এবং বিদ্যুৎ সৃষ্টি করেন এবং ঈশ্বরই বাতাস সৃষ্টি করেন|

בְּהֵמָה׃	עַד־	מֵאָדָם	מִצְרָיִם	בְּכוֹרֵי	שֶׁהִכָּה	8
□□□।	পর্যন্ত-	মানুষ-থেকে	মিশরের,	প্রথমজাতদের	যিনি-আঘাত-করেছিলেন	
H0929	H5704	H0120	H4714	H1060	H5221	

> ঈশ্বর, মিশরবাসীদের প্রথম সন্তান এবং সেখানকার পশুদের প্রথম শাবককে ধ্বংস করেছিলেন|

9

וּבְכָל־	בְּפַרְעֹה	מִצְרָיִם	בְּתוֹכֵכִי	וּמֹפְתִים	אֹתוֹת	שָׁלַח
এবং-বিরুদ্ধে-সকল-	বিরুদ্ধে-ফরৌণের	মিশর,	মধ্যে-তোমার,	এবং-আশ্চর্যসমূহ	চিহ্নসমূহ	পাঠিয়েছিলেন
H3605	H6547	H4714	H8432	H4159	H0226	H7971

עֲבָדָיו׃
□□□□□□-□□□।
H5650

ঈশ্বর, মিশরে অনেক চমৎকার ও অলৌকিক কাজ করেছিলেন| এমনকি ফরৌণ এবং তার আধিকারিকদের জন্যও ঈশ্বর এই সব ঘটনা ঘটিয়েছিলেন|

10

עֲצוּמִים׃	מְלָכִים	וְהָרַג	רַבִּים	גּוֹיִם	שֶׁהִכָּה
□□□□□□□□□□□□।	রাজাদের	এবং-বধ-করেছিলেন	অনেক,	জাতিসমূহ	যিনি-আঘাত-করেছিলেন
H6099	H4428	H2026			H5221

ঈশ্বর অনেক জাতিকে পরাজিত করেছিলেন| অনেক শক্তিশালী রাজাকে ঈশ্বর হত্যা করেছিলেন|

11

כְּנָעַן׃	מַמְלְכוֹת	וּלְכֹל	הַבָּשָׁן	מֶלֶךְ	וּלְעוֹג	הָאֱמֹרִי	מֶלֶךְ	לְסִיחוֹן
□□□□□□□।	রাজ্যসমূহের	এবং-সকলকে	বাশনের,	রাজা	এবং-ওগকে	ইমোরীয়দের,	রাজা	সীহোনকে
	H4467	H3605	H1316	H4428	H5747	H0567	H4428	H5511

ইমোরীয়দের রাজা সীহোনকে ঈশ্বর পরাজিত করেছিলেন| বাশনের রাজা ওগকে ঈশ্বর পরাজিত করেছিলেন| কনানের সব রাজ্যগুলিকে ঈশ্বর পরাস্ত করেছিলেন|

12

עַמּוֹ׃	לְיִשְׂרָאֵל	נַחֲלָה	נַחֲלָה	אַרְצָם	וְנָתַן
□□□□□□-□□□□□।	ইস্রায়েলের-জন্য	উত্তরাধিকার	উত্তরাধিকারে,	দেশ-তাদের	এবং-দিয়েছিলেন
	H3478	H5159	H5159	H0776	H5414

এবং তাদের ভূখণ্ডগুলি প্রভু ইস্রায়েলকে দিয়েছেন| তাদের ভূখণ্ড প্রভু তাঁর লোকদের দিয়েছেন|

13

וָדֹר׃	לְדֹר־	זִכְרְךָ	יְהוָה	לְעוֹלָם	שִׁמְךָ	יְהוָה
□□□□□□।	পুরুষ-থেকে-	স্মৃতি-তোমার	সদাপ্রভু,	চিরকাল,	নাম-তোমার	সদাপ্রভু,
H1755	H1755	H2143	H3068	H5769	H8034	H3068

প্রভু আপনার নাম চিরদিন ধরে বিখ্যাত থাকবে! প্রভু মানুষ আপনাকে চিরকাল মনে রাখবে|

14

יִתְנֶחָם׃	עֲבָדָיו	וְעַל־	עַמּוֹ	יְהוָה	יָדִין	כִּי־
□□□□□□□□-□□□□□□।	দাসদের-তাঁর	এবং-উপরে-	জনগণের-তাঁর;	সদাপ্রভু	বিচার-করবেন	কেননা-
H5162	H5650			H3068	H1777	

প্রভু জাতিগুলিকে শাস্তি দিয়েছিলেন| কিন্তু প্রভু তাঁর সেবকদের প্রতি সদয় ছিলেন|

15

אָדָם׃	יְדֵי	מַעֲשֵׂה	וְזָהָב	כֶּסֶף	הַגּוֹיִם	עֲצַבֵּי
□□□□□□□□।	হাতের	কাজ	এবং-সোনা;	রূপো	জাতিদের	মূর্তিসমূহ
H0120	H3027	H4639	H2091	H3701		H6091

অন্যান্য লোকদের দেবতারা শুধুই সোনা ও রূপোর মূর্তি| ওদের দেবতারা নিছকই মানুষের হাতের তৈরী মূর্তি মাত্র|

16

יִרְאוּ׃	וְלֹא	לָהֶם	עֵינַיִם	יְדַבֵּרוּ	וְלֹא	לָהֶם	פֶּה־
□□□□।	এবং-না	তাদের,	চোখ	কথা-বলে;	এবং-না	তাদের,	মুখ-
H7200	H3808	H1992		H1696	H3808	H1992	H6310

ওই মূর্ত্তিগুলোর মুখ ছিলো কিন্তু কথা বলতে পারতো না| ওই মূর্ত্তিগুলোর চোখ ছিলো কিন্তু দেখতে পারতো না|

17

בְּפִיהֶם׃	רוּחַ	יֶשׁ־	אֵין־	אַף	יַאֲזִינוּ	וְלֹא	לָהֶם	אָזְנַיִם
□□□□-□□□□□□।	শ্বাস	আছে-	নেই-	এমনকি	শোনে;	এবং-না	তাদের,	কান
H6310	H7307	H3426	H0369	H0637	H0238	H3808	H1992	H0241

ওই মূর্ত্তিগুলোর কান ছিলো কিন্তু শুনতে পেতো না| ওই মূর্ত্তিগুলোর নাক ছিলো কিন্তু ঘ্রাণ নিতে পারতো না|

18

כְּמוֹהֶם	יִהְיוּ	עֹשֵׂיהֶם	כֹּל	אֲשֶׁר־	בֹּטֵחַ	בָּהֶם׃
তাদের–মতো	হবে	নির্মাতারা–তাদের;	সকলে	যারা–	ভরসা–করে	□□□□□–□□□□।
H3644	H1961		H3605		H0982	

যে লোকগুলো ওই মূর্ত্তিগুলো তৈরী করেছে তারাও ওই রকম হয়ে যাবে! কেন? কারণ ওরা বিশ্বাস করে যে মূর্ত্তিগুলোই ওদের সাহায্য করবে|

19

בֵּית	יִשְׂרָאֵל	בָּרְכוּ	אֶת־	יְהוָה	בֵּית	אַהֲרֹן	בָּרְכוּ	אֶת־	יְהוָה׃
গৃহের	ইস্রায়েলের,	প্রশংসা–করো	–	সদাপ্রভুকে;	গৃহের	হারোণের,	প্রশংসা–করো	–	□□□□□□□□□□□।
	H3478	H1288	H0853	H3068		H0175	H1288	H0853	H3068

হে ইস্রায়েলের পরিবারবর্গ, প্রভুর প্রশংসা কর! হে হারোণের পরিবার, প্রভুর প্রশংসা কর!

20

בֵּית	הַלֵּוִי	בָּרְכוּ	אֶת־	יְהוָה	יִרְאֵי	יְהוָה	בָּרְכוּ	אֶת־	יְהוָה׃
গৃহের	লেবীয়দের,	প্রশংসা–করো	–	সদাপ্রভুকে;	ভয়কারীরা	সদাপ্রভুর,	প্রশংসা–করো	–	□□□□□□□□□□□।
	H3878	H1288	H0853	H3068	H3373	H3068	H1288	H0853	H3068

হে লেবীয় পরিবার প্রভুর প্রশংসা কর! হে প্রভুর অনুগামীরা, প্রভুর প্রশংসা কর!

21

בָּרוּךְ	יְהוָה	מִצִּיּוֹן	שֹׁכֵן	יְרוּשָׁלִָם	הַלְלוּ־	יָהּ׃
ধন্য	সদাপ্রভু	সিয়োন–থেকে,	বাসকারী	□□□□□□□□□□□□।	প্রশংসা–করো–	যাহকে!
H1288	H3068	H6726	H7931	H3389		H3050

সিয়োন থেকে, তাঁর গৃহ জেরুশালেম থেকে, প্রভু প্রশংসা প্রাপ্ত হ্ন| প্রভুর প্রশংসা কর!